**Проблема формально-семантического описания устойчивых словосочетаний на примере биноминативов**

Агеева Валерия Евгеньевна

Студентка

Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, Москва, Россия

E-mail: ageevavaleria@gmail.com

В области фразеологии есть однозначные примеры фразеологизмов и есть пограничные случаи, которые зачастую с трудом поддаются точному описанию, особенно формальному. К таким случаям относятся так называемые биноминативные конструкции.

Что такое биноминативные конструкции? На русском языке практически нет исследований, посвященных биноминативным конструкциям, те исследования, которые близки по объекту, касаются более широкой темы, а именно - биноми(н)алов. Согласно определениям, которые можно найти в этих исследованиях, к биноминалам относятся сочетания двух слов, связанных структурно и семантически, и эта связь выражена сочинительными союзами “и”, “или”. Например, приведем полностью определение Ю. Новиковой:

* **биномиал** представляет собой последовательность из **двух слов** или фраз, принадлежащих к **одной грамматической категории**, связанных семантически и структурно, в основном посредством **сочинительных союзов «и» и «или»** [2: 5]

В данном определении автор концентрируется на нескольких отличительных признаках биномиалов, которые могут пригодиться и нам:

*Дифференциальные признаки биномиалов:*

* последовательность из **двух слов**, принадлежащих к **одной грамматической категории** (части речи);
* семантическая и структурная связь, выражаемая **сочинительными** союзами.

Итогом данного этапа должно стать предварительное определение биноминативов, основанное на рассмотренных нами определениях и необходимых ограничениях.

Предварительное определение:

“**Биноминатив, или биноминативная конструкция,** представляет собой последовательность из двух существительных в именительном падеже, связанных семантически и структурно, посредством сочинительных союзов “и”, “или”.”

Данное определение сосредоточено на описании структуры биноминатива и почти не затрагивает его семантические особенности. В дальнейшем наша задача - раскрыть, что же скрывается под заявлением о “семантической связи” между элементами биноминативной конструкции. Для этого необходимо собрать и описать языковой материал, подходящий под определение. В рамках нашего исследования мы рассмотрим биноминативные конструкции двух родственных языков - русского и немецкого.

Кроме того, необходимо найти способ задавать биноминативные конструкции в поисковых запросах для корпуса, поскольку на данном этапе существуют только формулы для расчетов устойчивости словосочетаний.

**Список литературы**

1. Буб, А.С. Степень устойчивости биномиалов русского языка в соотношении с параметрами частности и предсказуемости элементов / А.С. Буб, З.И. Резанова // Вестник Томского государственного университета. — 2018. — № 437. — С. 15–22.
2. Новикова Ю.О. Речевая антонимия как отражение обыденной картины мира (на материале американского варианта английского языка): автореф. дисс. … канд. филол. наук. — СПб., 2010.
3. Новикова, Ю.О. Биномиалы: проблема определения статуса / Ю.О. Новикова, А. А. Манаева // Перевод. Язык. Культура: VII международная научно-практическая конференция, Санкт-Петербург, 08 апреля 2016 года. — Санкт-Петербург: Ленинградский государственный университет им. А.С. Пушкина, 2016. — С. 63–67.
4. Резанова З., Буб А. Коллокации-биномиалы в русской речи: семантические типы, объективная и субъективная частотность // Quaestio Rossica. 2017. Т. 5, № 4. С. 1164–1177.